



Шихабдин Ахмад ал-Будайри

Ежедневные события Дамаска аш-Шам с 1154 по 1176 год

1741 – 1763

Перевод
с арабского,
комментарии
и исследования
И.М. Смилянкой
при участии
С.Х. Кямилава
и **Ф.О. Нофала**

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Шихабдин Ахмад ал-Будайри

**Ежедневные события
Дамаска аш-Шам
с 1154 по 1176 год
(1741-1763)**

Перевод с арабского, комментарии
и исследования И.М. Смилянской
при участии С.Х. Кямилева и Ф.О. Нофала



«ИНДРИК»
МОСКВА 2021



Издание осуществлено при поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований
(проект № 20-19-00171)

Работа подготовлена при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(проект № 13-04-00064)

Рецензенты:

д.ист.н. Д.В. Миккульский,
к.ист.н. В.А. Кузнецов

Ответственный редактор
д.ист.н. Г.Г. Косач

Шихабдин Ахмад ал-Будайри

Ежедневные события Дамаска аш-Шам с 1154 по 1176 год (1741–1763) /
Пер. с араб., коммент. и исслед. И.М. Смилянкой при участии
С.Х. Кямилева и Ф.О. Нофала. — М.: Индрик, 2021. — 400 с., илл.

ISBN 978-5-91674-591-7

Хроника, написанная дамаским ремесленником XVIII в. цирюльником Ахмадом ал-Будайри, ценный памятник протонародной городской культуры Сирии. Хроника обладает характерными чертами историографии «ранней Новой истории», отчасти предвосхитившей идеологию арабского Возрождения (Нахды) XIX в. Самая ранняя из дошедших до нас редакций хроники сохранилась в недавно открытой рукописи XVIII в. из библиотеки Честера Битти (Дублин, Ирландия). В конце XIX в. свою редакцию хроники создал деятель Нахды, имам, преподаватель и литератор Мухаммад Саид ал-Касими. Хроника ал-Будайри издается в переводе с арабского, издание сопровождаются комментариями, в которых помимо разъяснения арабских реалий сопоставляются различные редакции памятника. Сопоставление редакций XVIII и XIX вв. позволило приблизиться к реконструкции содержания не найденной до настоящего времени авторской версии ал-Будайри и сравнить картину мира ремесленника XVIII в. со взглядами улема эпохи Нахды.

Переводу предпослано предисловие, в котором исследуются место хроники в арабской историографии, история текста, биографии автора и редактора хроники, анализируются основные расхождения в дошедших до нас редакциях и рассматриваются спорные вопросы интерпретации содержания и замысла хроники. В приложении публикуются два исследования И.М. Смилянской, позволяющие оценить значение хроники ал-Будайри в широком историческом контексте.

Содержание

От издателей	7	
Предисловие. Судьба хроники Будайри и ее автора (И.М. Смилянская, Ф.О. Нофал)	9	
Ахмад ал-Будайри.		
Ежедневные события Дамаска аш-Шам с 1154 по 1176 год (Перевод И.М. Смилянской при участии С.Х. Кямилева и Ф.О. Нофала. Комментарии И.М. Смилянской)		43
1154 год	46	
Год 1155	57	
Год 1156	81	
Год 1157	113	
Год 1158	120	
Год 1159	124	
Год 1160	143	
Год 1161	165	
Год 1162	185	
Год 1163	198	
Год 1164	216	
Год 1165	232	
Год 1166	243	
Год 1167	250	
Год 1168	257	
Год 1169	262	
Год 1170	266	
Год 1171	279	
Год 1172	294	
Год 1173	296	
Год 1174	306	
Год 1175	309	
Год 1176	311	

Приложения

Смилянская И.М. Османское провинциальное
управление и общественные институты
в Сирии XVIII в. 315

Смилянская И.М. Городской бунт
(Сирия и Египет XVIII – начала XIX в.) 355

Указатели

Указатель имен 371

Указатель географических названий 383

Указатель этнонимов 385

Указатель топонимов города Дамаска 386

Глоссарий 388

Summary (на английском) 398

Summary (на арабском) 399